Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 59 (1941)

Heft: 63

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Samstag, 15. März
1941

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 15 mars
1941

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

59. Jahrgang — 59me année

Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft** Supplément mensuel: **La Vie économique** Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 63

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21660

Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21660

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Abonnements: *Suisse:* un an 24 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 30; un mois 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 63

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Muster und Modelle. Dessins et modèles. Disegni e modelli 64489—64519.
Hiplch-Wolt G., A. G., Bern.
Schiffsregister des Kantons Zürich.
Ka-We-De, Kunsteisbahn und Wellenbad Dählhölzli-Bern A.-G.
Brennereigenossenschaft Huttwil in Liq., Huttwil.
Società del Grand Hôtel-Locarno S. A., Muralto, in liquidazione.
Urbania S. A. in Muralto, in liquidazione.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Zur Eintragung von Vollmachten bei Haupt- und Zweigniederlassungen. A propos de l'inscription des pouvoirs de représentation de l'établissement principal et de ses succursales. Iscrizione della facoltà di rappresentanza alla sede principale e a quelle delle succursali delle imprese.
Brasilien: Einfuhrverbote. Ausfuhrbeschränkungen. **Brésil:** Restrictions à l'exportation.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (399)

Gemeinschuldner: Kremer Johann Peter, geschieden, wohnhaft Septerstrasse 17, Inhaber der Firma J. Peter Kremer, Goldleisten- und Rahmenfabrikation, Handel in Bildern und Oelgemälden, Davidsbodenstrasse 15, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 3. März 1941.
Summarisches Konkursverfahren.
Eingabefrist: Bis und mit 4. April 1941.

Kt. Aargau *Konkursamt Zofingen* (392)

Gemeinschuldnerin:
Landwirtschaftliche Genossenschaft für Kölliken und Umgebung, in Kölliken.
Datum der Konkurseröffnung: 8. März 1941.
Ordentliches Verfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 24. März 1941, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant Central, Kölliken.
Eingabefrist: Bis 15. April 1941.

Ohne mehrheitliche gegenteilige Aeusserung an das Konkursamt Zofingen bis zum 22. März 1941, wird ohne weiteres angenommen, dass die Gläubiger mit einem sofortigen freihändigen Verkauf der Massa-Aktiven einverstanden sind.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (400)

Faillie: Vonnez et Courvoisier, Société en nom collectif, fabrication et commerce de briquetterie en tous genres, ayant son siège au Grand-Lancy (Genève).
Date de l'ouverture de la faillite: 11 février 1941.
Liquidation sommaire, art. 231 LP.: 13 mars 1941.
Délai pour les productions: 4 avril 1941.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (401)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Tirabal S. A., ayant son siège Tour Maîtresse 10, à Genève, par ordonnance rendue le 25 février 1941 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 12 mars 1941 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 25 mars 1941 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire de frais en fr. 300.—, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249—251.)

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Obwalden *Konkursamt Obwalden in Sarnen* (389)

Im Konkurs über Ming Leo, Sattler, Kerns, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern vom 18. bis 31. März 1941 beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Interessenten können täglich von 9 bis 12 Uhr, ausgenommen Samstag und Montag, oder gegen rechtzeitige Voranmeldung zu jeder beliebig vereinbarten Zeit, Einsicht nehmen.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis 31. März 1941 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet wird.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, à Fribourg* (386)

Faillie: Les Pergolas S. A. Fribourg, à Fribourg.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

Kt. Basel-Land *Konkursamt Binningen* (390)

Nachtrag zum Kollokationsplan.

Im Konkurse des Casola-Ilg Ignaz, Baugeschäft und Architekturbureau, Baslerstrasse Nr. 336, in Neu-Allschwil, Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma, liegt den beteiligten Gläubigern bei der obgenannten Amtsstelle ein Nachtrag zum Kollokationsplan zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung dieses Nachtrages sind innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an gerichtlich geltend zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet würde.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (393)

Gemeinschuldnerin: A. G. für Herrenkleidung, Fabrikation und Engroshandel in Bekleidungsartikeln jeder Art, insbesondere in Herrenkleidung, Solitüdenstrasse 8, St. Gallen.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 25. März bis 3. April 1941.

Kt. Graubünden *Konkursamt Davos in Davos-Platz* (394)

Kollokationsplan und Lastenverzeichnis.

Im Konkurse über Pagani Vincenzo, Gipsermeister, Davos-Platz, liegen der Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes und des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet würden.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (402)

Rectification de l'état de collocation.

Failli: Chavanon Aimé, agent immobilier, Rue du Rhône 19, puis Rue Faller 7, décédé.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée rectifié ensuite d'admission ultérieure peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(SchKG 263.) (L. P. 263.)

Kt. Bern *Konkursamt Aarwangen* (387)

Schuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft des Cronimund Joseph, von Gutenburg, geboren 19. Dezember 1897, gewesener Inhaber der Einzelfirma «Joseph Cronimund», Reparaturwerkstätte für Automobile, in Langenthal, gestorben den 6. August 1939.

Auflage- und Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 25. März 1941.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Yverdon* (395)

La liquidation de la faillite de Decker J.-L., à Yverdon, a été clôturée par ordonnance du Président du tribunal rendue le 8 mars 1941.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (388²)

Liegenschaftssteigerung.

Im Konkurse über die

Genossenschaft Gottfried-Keller-Haus,

in Zürich 7, gelangt Dienstag, den 15. April 1941, nachmittags 3 Uhr, im Amtslokal des Konkursamtes, Klosbachstrasse Nr. 95 I, in Zürich 7, nachbezeichnete Liegenschaft auf öffentliche Steigerung:

Grundbuchblatt Hottingen Nr. 355:

Das Wohnhaus, Zeltweg Pol.-Nr. 27, unter Nr. 380 für Fr. 200,000.— assekuriert.

2 a 14,4 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und etwas Garten.

Das Ganze an der Strassenecke Zeltweg/Gemeindestrasse in Hottingen-Zürich liegend. Bezüglich der Grenzen, Dienstbarkeiten und Anmerkung wird auf das Grundbuch bzw. das Gantprotokoll verwiesen.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 3. April 1941 an beim Konkursamt zur Einsichtnahme auf.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag Fr. 2000.— Anzahlung a conto Kaufpreis zu leisten. Es findet nur diese eine Steigerung statt.

Zürich, den 14. März 1941. Konkursamt Hottingen-Zürich:
A. Ringger, Notar.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (403)

Vente immobilière. — Unique enchère.

Le mercredi 16 avril 1941, à 14 h. 15, aura lieu à Genève, dans la Salle des ventes de l'Office des faillites, Place de la Taconnerie 7, la vente aux enchères publiques, en une seule enchère, des immeubles ci-après désignés, dépendant de la faillite de Chavanon Aimé, agent immobilier, Rue du Rhône 19 et Rue Faller 7, à Genève, décédé.

Désignation des immeubles à vendre:

Les immeubles à vendre sont situés dans la commune de Versoix et consistent en:

Premier lot:

La parcelle n° 3668, feuille 10, de 1 a. 12 m.

Deuxième lot:

La parcelle n° 4244, feuille 10, de 30 a., sur laquelle existent lieu dit «Au Moulin Neuf», les bâtiments suivants:

a) N° 957, de 35 m., logement en maçonnerie;
b) N° 958, de 6 m., dépendance.

Mise à prix:

Les immeubles pourront être adjugés même au-dessous de la mise à prix fixée comme suit:

Premier lot: quatre **vingts francs**, montant de l'estimation, ci fr. 80.—.

Deuxième lot: **neuf mille cent septante francs**, montant de l'estimation, ci. . . . . fr. 9170.—.

Le bloc n'est pas réservé.

Avis:

L'état des charges et les conditions de la vente sont déposés à l'Office des faillites, où chacun peut en prendre connaissance.

Genève, le 12 mars 1941. Office des faillites:
Le Substitut: René Schneiter.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. Basel-Stadt *Betreibungsamt Basel-Stadt* (404)

Grundstückversteigerung. — Einzige Gant.

Donnerstag, den 24. April 1941, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, infolge Grundpfandbetreibung das nachverzeichnete, der Verlagsaktiengesellschaft, Firma in Basel, gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:

Sektion VI, Parzelle 438, haltend 1 a 53,5 m², mit Geschäftshaus Marktgasse 25.

Brandschatzung: Fr. 363,000.—.

Die amtliche Schatzung des Grundstückes inklusive der Zugehör: Caféinventar, beträgt Fr. 603,738.—.

Beim Zuschlag sind Fr. 6600.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Eingabefrist: Bis zum 4. April 1941.

Die Pfandgläubiger werden ersucht, bis zum gleichen Datum die Pfandtitel einzusenden. Sollten sie dieser Aufforderung nicht nachkommen, so würde eine allfällige, durch die Versteigerung notwendig werdende Abschreibung oder Löschung im Grundbuche gleichwohl vorgenommen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 10. April 1941 an zur Einsicht auf.

Basel, den 15. März 1941. Betreibungsamt Basel-Stadt.

Ct. de Vaud *Office des poursuites de Vevey* (396²)

Vente d'immeubles. — Enchère unique.

Logements, magasins, bureaux.

Le mardi 22 avril 1941, à 15 heures, à la maison de ville de Vevey, rez-de-chaussée, l'Office des poursuites procédera à la vente par voie d'enchères publiques des immeubles appartenant à la société immobilière Le Passage-Sud, société anonyme, ayant son siège à Vevey, comprenant bâtiment avec logements, magasins, bureaux, confort moderne, superficie totale de 2 a. 82 ca., situés sur le territoire de Vevey, Rue du Simplon 29, au lieu dit «Quartier du Centre».

Assurance-incendie:	fr. 199,400.—.
Estimation officielle:	» 250,000.—.
Taxe de l'Office des poursuites:	» 180,000.—.

Délai pour les productions: 4 avril 1941.

Dépôt des conditions de vente et tous renseignements: Dès le 7 avril 1941.

Vente requise par la créancière hypothécaire en 1er rang.

Vevey, le 12 mars 1941. Le Préposé aux poursuites: A. Henny.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Aargau *Konkurskreis Zurzach* (376¹)

Schuldner: Böckli Otto, Bäckermeister, geb. 1879, von Waltalingen, in Zurzach.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Zurzach: 5. März 1941.

Dauer der Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: Franz Keller-Ehrli, Geschäftsagent, Oberendingen.

Eingabefrist: Bis Freitag, den 28. März 1941. Schriftliche Anmeldung der Forderungen beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 1. Mai 1941, 14.30 Uhr, im Restaurant zur Heimat, Oberendingen.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, im Bureau des Sachwalters.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308.) (L. P. 306, 308.)

Ct. du Valais *Tribunal cantonal, Sion* (397)

Le Tribunal Cantonal du Valais, siégeant au local ordinaire des séances à Sion le 26 février 1941, a écarté le recours formé par divers créanciers et a homologué le concordat par abandon d'actif proposé par Simonetta Edmond, négociant, à Martigny-Bourg. Me Maurice Gross, avocat, à Martigny, a été chargé d'en assurer l'exécution.

Sion, le 12 mars 1941. P. O. Le Greffier: V. de Werra.

Kollokationsplan im Nachlassverfahren

(SchKG 249, 250, 293 ff.)

Kt. Obwalden *Konkurskreis Obwalden* (391)

In der amtlichen Nachlassliquidation über Stoop Karl, Möbelfabrik, Sachseln, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern vom 18. bis 31. März 1941 bei der unterzeichneten Liquidationsstelle zur Einsicht auf. Interessenten können denselben täglich von 9 bis 12 Uhr, ausgenommen Samstag und Montag, oder gegen rechtzeitige Voranmeldung zu jeder beliebig vereinbarten Zeit einsehen.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis am 31. März 1941 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet wird.

Sarnen, den 14. März 1941.

Die gerichtlich bestimmte Liquidationsstelle:
Konkursamt Obwalden: Theodor Imfeld.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Solothurn *Konkurskreis Lebern* (398)

Mitteilung an die Gläubiger im Konkurse der A.-G. Obrecht & Cie., Grenchen.

Die Konkursverwaltung hat durch Zirkular den Gläubigern vom Prozessentscheid des Obergerichts des Kantons Solothurn vom 25. Juni 1940 Kenntnis gegeben. Gleichzeitig wurde ihnen mitgeteilt, dass Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG. binnen 10 Tagen an den ausserordentlichen Konkursverwalter, Herrn Eugen Nagel, Notar, in Olten, zu richten sind.

Die Akten können bei dem Anwalte der Konkursmasse, Herrn Dr. Ernst Brunner, Fürsprech, in Solothurn, eingesehen werden.

Olten, den 14. März 1941.

Die ausserordentliche Konkursverwaltung.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Saanen

1941. 5. Februar. **Die Eisbahngenossenschaft Gsteig in Liq.**, mit Sitz in Gsteig (S. H. A. B. Nr. 292 vom 12. Dezember 1940, Seite 2306), wird nach durchgeführter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Mercerie, Bonneterie, Weisswaren. — 1941. 8. März. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebr. Weber & Co. (Weber frères & Cie.) (Fratelli Weber & Cia.)**, Mercerie, Bonneterie usw., in Luzern (S. H. A. B. Nr. 22 vom 21. Januar 1921, Seite 171), hat sich infolge Austritts des Gesellschafters Otto Weber, Vater, aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma « Gebr. Weber & Co. », in Luzern.

Hans und Max Weber sowie deren Ehefrauen Margrit Weber geb. Weber und Marly Weber geb. Schaller, alle von Olten und wohnhaft in Luzern, haben unter der Firma **Gebr. Weber & Co. (Weber frères & Cie.) (Fratelli Weber & Cia.)**, in Luzern, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche mit dem 31. Dezember 1940 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Gebr. Weber & Co. », in Luzern übernommen hat. Hans und Max Weber sind unbeschränkt haftende Gesellschafter; Margrit Weber-Weber und Marly Weber-Schaller sind Kommanditärinnen mit dem Barbetrage von je Fr. 1000. Mercerie, Bonneterie, Weisswaren en gros und en détail. Pfistergasse 1.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Verwaltung von Vermögenswerten. — 1941. 7. März. **Albana A.G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 125 vom 1. Juni 1939, Seite 1118), Erwerb von Vermögenswerten usw. Das Aktienkapital von Fr. 60,000 ist voll einbezahlt, wovon Fr. 58,200 durch Verrechnung.

Verwaltung von Vermögenswerten. — 7. März. **Coimba A.G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 305 vom 27. Dezember 1939, Seite 2564), Erwerb von Vermögenswerten usw. Das Aktienkapital von Fr. 50,000 ist voll einbezahlt, wovon Fr. 25,000 durch Verrechnung.

Verwaltung von Vermögenswerten. — 7. März. **Alsaba A.G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 125 vom 1. Juni 1939, Seite 1118), Erwerb von Vermögenswerten usw. Das Aktienkapital von Fr. 60,000 ist voll einbezahlt, wovon Fr. 56,000 durch Verrechnung.

Stecknadeln usw. — 10. März. Inhaber der Einzelfirma **Max Voegelin**, in Basel, ist Max Voegelin, von und in Basel. Der Inhaber erteilt Einzelprokura an Anna Voegelin, von und in Basel. Fabrikation von Stecknadeln, Handel in Webereifourrituren. Walkeweg 112.

Lebensmittel usw. — 10. März. Die Einzelfirma **Carl Hedinger**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 79 vom 8. April 1931, Seite 749), Confiseriefabrik usw., ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma « A. Herde-Hedinger », in Basel.

Inhaber der Einzelfirma **A. Herde-Hedinger**, in Basel, ist Alfred Herde-Hedinger, von Uekcn (Aargau), in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma « Carl Hedinger », in Basel. Der Inhaber erteilt Einzelprokura an seine Ehefrau Margrith Herde-Hedinger, von Ueken (Aargau), in Basel. Fabrikation und Handel in Confiserie-, Schokolade- und Biskuitwaren. Utengasse 15.

Kosmetische Produkte. — 10. März. Inhaber der Einzelfirma **E. Jordan fils**, in Basel, ist Eduard Jordan, von und in Basel. Fabrikation und Handel in kosmetischen Produkten. Hegenheimerstrasse 24.

Lebensmittel usw. — 10. März. Die Einzelfirma **Gottlieb Duttweiler**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 52 vom 4. März 1935, Seite 562), Produktion von Lebensmitteln usw., nimmt das Verlagsgeschäft als weitern Geschäftszweck auf.

Schwämme usw. — 10. März. Die Einzelfirma **Schenk**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 211 vom 9. September 1940, Seite 1630), Handel in Schwämmen usw., ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kommanditgesellschaft « A. Schenk & Co. », in Basel.

Arnold Schenk, von und in Basel, mit seiner Ehefrau Alice geb. Graf in Gütertrennung lebend, und Hans Dubach, von Lützelflüh, in Basel, haben unter der Firma **A. Schenk & Co**, in Basel, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. März 1941 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma « Schenk », in Basel übernommen hat. Arnold Schenk-Graf ist unbeschränkt haftender Gesellschafter; Hans Dubach ist Kommanditär mit Fr. 10,000. Zu Prokuristen mit Kollektivzeichnung zu zweien wurden ernannt: Hans Dubach und Alice Schenk-Graf, beide von und in Basel. Engros-Handel in Schwämmen, Hirschleder, Korken, Seilerwaren und einschlägigen Artikeln. Kannenfeldstrasse 50.

Waren aller Art. — 11. März. Inhaber der Einzelfirma **H. Stampfli**, in Basel, ist Hermann Stampfli-Vogelsanger, von Rumisberg (Bern), in Basel. Handel und Vertretungen in Waren aller Art. Vogesenstrasse 61.

12. März. Die **Stiftung zur Herausgabe der Schweizerischen Palaeontologischen Abhandlungen**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 299 vom 19. Dezember 1939, Seite 2519), ist, nachdem ihr Zweck erreicht und ihr Vermögen an die Schweizerische Naturforschende Gesellschaft übergegangen ist, aufgelöst worden und wird mit Zustimmung des Eidgenössischen Departements des Innern vom 14. Januar 1941 gelöscht.

Nährmittel usw. — 12. März. Inhaber der Einzelfirma **K. Widmer**, in Basel, ist Karl Thomas Widmer-Stirncmann, von Gränichen (Aargau), in Basel. Handel in Nähr- und Lebensmitteln aller Art. Weiherhofstrasse 91.

12. März. Der Verein **Schweizerische Bankiervereinigung**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 207 vom 4. September 1940, Seite 1599), hat den bisherigen ersten Sekretär Dr. Albert Caflisch zum Generalsekretär und die bisherigen zweiten Sekretäre Robert Dunant und Dr. Adolf Jann zu Sekretären ernannt.

12. März. Unter der Firma **Mercedes Büromaschinen A.G. (S. A. Mercedes machines de bureau)** besteht auf Grund der Statuten vom 28. Februar 1941 eine Aktiengesellschaft mit Sitz in Basel. Zweck der Gesellschaft ist der Handel, die Zusammensetzung, Installation und der Unterhalt von Maschinen und Waren jeder Art, insbesondere der Bureaumaschinenbranche sowie der Erwerb, die Verwaltung und Verwertung von Vermögenswerten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien von Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus 1—5 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Dr. Edmund Wehrli, von Zürich, in Zollikon, als Präsident, und Max Habicht, von Schaffhausen, in Zürich. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Domizil: Nauenstrasse 55.

Fischereiartikel. — 12. März. Inhaber der Einzelfirma **E. Reber**, in Basel, ist Ernst Reber-Marti, von Innerbirrmoos (Bern), in Basel. Herstellung und Handel in Fischereiartikeln. St. Johanns-Vorstadt 18.

12. März. In Anwendung von Art. 3 des Bundesratsbeschlusses vom 17. Dezember 1940 hat der Regierungsrat des Kantons Basel-Stadt als Liquidator der Genossenschaft **Dreieck-Buchhandlung Basel in Liq.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 32 vom 7. Februar 1941, Seite 258), bezeichnet das Betreibungs- und Konkursamt des Kantons Basel-Stadt. Die Unterschriften Hans Meyer, Max Säger, Walter Suter, Werner Meili, Bernhard Ensner und Karl Heitz sind erloschen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1941. 11. März. **Eigenheim-Baugenossenschaft Neuhausen am Rheinfall**, mit Sitz in Neuhausen am Rheinfall (S. H. A. B. Nr. 239 vom 12. Oktober 1938, Seite 2189). In der Generalversammlung vom 3. März 1941 hat sich der Vorstand neu konstituiert. Als Präsident wurde gewählt Eduard Lenhard (bisher Aktuar); als Aktuar Ernst Werner (bisher Rechnungsführer) und als Rechnungsführer Otto Beutel (bisher Präsident). Die Mitglieder des Vorstandes zeichnen kollektiv zu zweien.

Metzgerei. — 12. März. Inhaber der Firma **Jos. Giger**, in Neuhausen am Rheinfall, ist Josef Giger-Nägeli, von Mühlau (Aargau), in Neuhausen am Rheinfall. Metzgerei und Wursterei. Industriestrasse 55.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Motorräder, Velos usw. — 1941. 11. März. Inhaber der Firma **August Wick, Mechaniker**, in Wil, ist August Wick-Hofstetter, von Wuppenau und Zuzwil, in Wil. Handel in Motorrädern und Velos, Reparaturwerkstätte. Zürcherstrasse 18.

Schweinehandel. — 11. März. Der Inhaber der Firma **Anton Hilber**, Wirtschaft und Käserei, in Lütisburg (S. H. A. B. Nr. 21 vom 26. Januar 1929, Seite 181), meldet die Verlegung des persönlichen Domizils und des Geschäftssitzes nach Wil, Gallusstrasse 16. Die Natur des Geschäftes wurde reduziert in: Schweinehandel.

11. März. **Viehzucht-Genossenschaft Diepoldsau-Schmitter**, Genossenschaft, in Diepoldsau (S. H. A. B. Nr. 170 vom 24. Juli 1934, Seite 2065). Die Unterschrift von August Frei, Präsident, ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt Julius Kuster-Schawalder, von und in Diepoldsau. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Kassier oder Aktuar.

Kunstleder, Werkstoffe. — 11. März. Die Gesellschaft mit beschränkter Haftung **« Lanid G. m. b. H. »**, mit Sitz in Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 276 vom 24. November 1938, Seite 2506), hat sich durch öffentlich beurkundeten Beschluss vom 3. März 1941 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Lanid G. m. b. H. in Liquidation** durch den Gesell-

schafter und bisherigen Geschäftsführer Johannes Kläsi mit Einzelunterschrift besorgt.

11. März. **Helvetia Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft,** Aktiengesellschaft, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 115 vom 20. Mai 1940, Seite 930). Der Verwaltungsrat hat auf Grund des Beschlusses der Generalversammlung der Aktionäre vom 28. April 1939 eine redaktionelle Aenderung der §§ 8 und 44, Ziff. 1, der Gesellschaftsstatuten durchgeführt, wodurch inhaltlich die Statuten nicht modifiziert werden und die bisher publizierten Tatsachen auch keine Aenderung erfahren.

Aargau — Argovie — Argovia

1941. 12. März. **Schraubenfabrik Eva A.G. (vormals E. Vogel),** in Aarau (S. H. A. B. Nr. 280 vom 28. November 1940, Seite 2196). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. Februar 1941 wurden die Statuten revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Gegenüber den früher veröffentlichten Tatsachen sind folgende Aenderungen hervorzuheben: Das Grundkapital von bisher Fr. 48,000, eingeteilt in 240 Namenaktien zu Fr. 200, ist auf Fr. 50,000 erhöht worden durch Ausgabe von 10 neuen Namenaktien zu Fr. 200. Sodann sind die 250 Aktien in 100 Aktien von je Fr. 500 Nennwert zusammengelegt worden. Das Grundkapital beträgt demnach Fr. 50,000 und ist eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Das Aktienkapital ist voll einbezahlt. Die Firma lautet **Schraubenfabrik « Eva » Act.-Ges. (vormals E. Vogel) [Fabrique de vis « Eva » Soc. An. (ci-devant E. Vogel)].**

12. März. **Pensions-, Witwen- & Waisenkasse der Angestellten und Arbeiter der Schweiz. Holzkonservierung A.G. in Zofingen,** Stiftung, in Zofingen (S. H. A. B. Nr. 97 vom 28. April 1937, Seite 999). An Stelle von Fritz Buchmüller, dessen Unterschriftsberechtigung erloschen ist, wurde zum Mitglied des Stiftungsrates gewählt Emil Wullschleger, von und in Zofingen. Er zeichnet kollektiv mit dem vom Verwaltungsrat bezeichneten Stiftungsratsmitglied Hermann Stuber.

12. März. **Mech. Fassfabrik Rheinfelden A.-G. (Tonnellerie méc. Rheinfelden S. A.),** Fabrikation von Fässern und verwandten Artikeln, Handel in solchen usw., in Rheinfelden (S. H. A. B. Nr. 169 vom 22. Juli 1940, Seite 1314). In der ordentlichen Generalversammlung vom 14. Februar 1941 wurden die Statuten revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Gegenüber den früher publizierten Tatsachen ist nur folgende Aenderung hervorzuheben: Die Firma lautet **Mechanische Fassfabrik Rheinfelden A.-G. (Tonnellerie Mécanique de Rheinfelden S. A.).**

12. März. **Milchhändlerverband von Aarau & Umgebung,** Genossenschaft, in Aarau (S. H. A. B. Nr. 78 vom 5. April 1934, Seite 883). Aus dem Vorstande sind ausgeschieden: Johann Kunz, Präsident, und Fritz Zürcher, Vizepräsident. Deren Unterschriften sind erloschen. Präsident ist nun der bisherige Aktuar Hermann Rüegger. Neu in den Vorstand sind gewählt worden: Traugott Richner, von Schafisheim, als Vizepräsident, und Fritz Hofer-Walti, von Langnau (Bern), als Aktuar, beide in Aarau. Die Unterschrift führt kollektiv der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Kassier, oder der Präsident mit dem Vizepräsidenten.

12. März. **J. Lonstroff, Schweizerische Gummiwarenfabrik Aktiengesellschaft,** in Aarau (S. H. A. B. Nr. 106 vom 8. Mai 1940, Seite 876). Josef Lonstroff ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; seine Unterschriftsberechtigung ist damit erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Franz Spaeti, von Luzern, als Präsident und Delegierter; Cécile Lonstroff, von Aarau, und Odile Spaeti-Lonstroff, Luzern; alle in Aarau. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen je zu zweien kollektiv unter sich oder je eines von ihnen mit einem andern Unterschriftsberechtigten der Gesellschaft. Die Prokura des Franz Spaeti ist erloschen.

12. März. **Spar- und Leihkasse Oberfrelamt,** Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Muri und Filiale in Merenschwand (S. H. A. B. Nr. 62 vom 15. März 1938, Seite 587). Dr. Albert Ammann, Aktuar, ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Zum Aktuar des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschriftsberechtigung wurde ernannt das bisherige Mitglied Hans Meier, von und in Bünzen, und neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden Ruprecht Villiger, von und in Oberrüti. Letzterer führt die Unterschrift nicht.

12. März. **Landwirtschaftliche Genossenschaft Herznach,** in Herznach (S. H. A. B. Nr. 142 vom 21. Juni 1934, Seite 1704). In der Generalversammlung vom 26. März 1939 wurden die Statuten revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Es gelten nunmehr folgende Bestimmungen: Die Firma lautet **Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Herznach.** Die Genossenschaft bezweckt die Hebung der Wohlfahrt ihrer Mitglieder, die Förderung der bäuerlichen Berufsbildung und die Ausbreitung und Vertiefung genossenschaftlicher Gesinnung in der ländlichen Bevölkerung, gemäss der näheren Umschreibung in §2 der Statuten. Jedes Mitglied ist verpflichtet, den Warenbedarf bei der Genossenschaft zu decken und ihr die im Betriebe erzeugten Produkte in erster Linie abzuliefern. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie deren Vermögen. Darüber hinaus besteht unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder der Genossenschaft gegenüber. Die Belastung verteilt sich unter den Mitgliedern gleichmässig nach Köpfen. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen durch den Genossenschaftsweibel oder, wo gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 4—6 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt ist wie bisher der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1941. 12. März. Unter dem Namen **Fürsorgefonds der Firma Voigt & Co. Aktiengesellschaft** ist am 24. Februar 1941 eine Stiftung mit Sitz in Romanshorn errichtet worden. Die Stiftung bezweckt die Förderung der Alters- und Hinterbliebenenfürsorge des Personals der « Voigt & Co. Aktiengesellschaft » in Romanshorn sowie deren freiwillige Unterstützung in besondern Notfällen, durch Errichtung einer Kollektivversicherung im Anschluss an eine schweizerische Lebensversicherungsgesellschaft bzw. Bezahlung der hiefür benötigten Prämien und durch einen Unterstützungsfonds gemäss besonderem Reglement. Einziges Organ der Stiftung ist der aus 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Die Stiftungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien. Vorsitzender ist Robert Voigt, von und in Romanshorn, und Mitglieder sind Dora Voigt, von und in Romanshorn, und Paul Heinzelmann, von und in Romanshorn. Das Stiftungsdomizil befindet sich im Geschäftslokal der « Voigt & Co. Aktiengesellschaft » in Romanshorn, an der Zelgstrasse.

12. März. **Landw. Genossenschaft Bürglen,** in Bürglen (S. H. A. B. Nr. 108 vom 10. Mai 1939, Seite 975). Der bisherige Präsident Emil Gloor ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde Willy Wälchli, von Wynigen (Bern), in Bürglen, bisher Vizepräsident, ernannt, und als Vizepräsident wurde Paul Gloor, von und in Bürglen, neu gewählt. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

Sägewerk. — 12. März. Die Kollektivgesellschaft **Theo. Keller Söhne in Liq.,** Sägewerk und Holzhandlung, in Güttingen (S. H. A. B. Nr. 35 vom 11. Februar 1941, Seite 283), ist nach beendigter Liquidation erloschen.

12. März. Inhaber der Firma **Eugen Keller, Holzhandlung,** in Güttingen, ist Eugen Keller, von Biessenhofen, in Güttingen. Holzhandel.

12. März. Inhaber der Firma **Adolf Keller, Sägewerk,** in Güttingen, ist Adolf Keller, von Biessenhofen, in Güttingen. Sägerei.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

1941. 11 marzo. La **Società Anonima Beni Mobili « Sabemo »,** in Lugano (F. u. s. di c. del 27 dicembre 1934, n° 303, pagina 3589), per delibera assembleare dell'8 febbraio 1941, ha aumentato il proprio capitale da fr. 20,000 a fr. 50,000 mediante emissione di 30 azioni nominative da fr. 1000. Il capitale sociale di fr. 50,000 è ora suddiviso in 50 azioni nominative di fr. 1000 ciascuna, completamente liberate.

Distretto di Mendrisio

Impianti elettrici. — 12 marzo. Titolare della ditta individuale **Cattaneo Giovanni-Vittore,** in Mendrisio, è Giovanni-Vittore Cattaneo di Vittore, da Carona, suo domicilio. Impianti elettrici e telefonici, concessionario A e B, e commercio apparecchi elettrici, telefonici e radio.

12 marzo. La società **Cooperativa di Consumo,** con sede in Genestrerio (F. u. s. di c. del 9 aprile 1934, n° 81, pagina 931), notifica che Francesco Bianchi, Giovanni Tattarletti e Romeo Bianchi non fanno più parte della direzione; le loro firme sono estinte. In loro sostituzione vennero nominati: Giovanni Robbiani fu Luigi, presidente; Giuseppe Ceppi fu Angelo, vice-presidente, e Rino Crivelli fu Cesare, segretario, tutti da Novazzano, domiciliati a Genestrerio, i quali compongono la direzione. La firma sociale spetta al presidente od al vice-presidente in unione col segretario, come precedentemente.

12 marzo. La società **Cooperativa Popolare,** con sede in Balerna (F. u. s. di c. del 1° marzo 1938, n° 50, pagina 467), notifica che Angelo Tarchini ha cessato, per decesso, di far parte del consiglio di amministrazione, la di lui firma è estinta. In sua sostituzione venne nominato Settimio Tarchini fu avv. Angelo, da ed in Balerna, il quale assume la carica di presidente. La firma sociale spetta al presidente od al vice-presidente col segretario-direttore, come precedentemente.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Liste der Muster und Modelle
Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Zweite Hälfte Februar 1941

Deuxième quinzaine de février 1941 — Seconda quindicina di febbraio 1941

I. Abteilung — Ire Partie — Ia Parte

Hinterlegungen — Dépôts — Depositi

64489—64519

N° 64489. 17 février 1941, 13 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Protège-semelles. — Louis **Buraglio,** 13, Rue Céard, Genève (Suisse).

Nr. 64490. 13. Februar 1941, 20 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Medizinisches Behandlungsmobiliar. — Prof. Dr. med. Jos. **Dettling,** Sonnenbergrain 9, Bern (Schweiz). Vertreterin: M. Schaerer A.G., Wabern b. Bern.

N° 64491. 15 février 1941, 10 h. — Cacheté. — 1 dessin. — Etuis de présentation. — **Vulile** & Cie, Fribourg (Suisse).

Nr. 64492. 17. Februar 1941, 18¼ Uhr. — Versiegelt. — 19 Muster. — Gewebe für Kleidereinlagen. — **Kammgarnweberei Bleiche A.-G.,** Zofingen (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.

N° 64493. 18 février 1941, 17 h. — Ouvert. — 5 modèles. — Lustres et plafonniers. — Ernest **André,** 8, Rue Neuve, Nyon (Suisse).

Nr. 64494. 18. Februar 1941, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Gehäuse für Salz- und Gewürzmühle. — Adolf **Walter,** Birmensdorferstrasse 224, Zürich 3 (Schweiz).

Nr. 64495. 18. Februar 1941, 18½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Plattenträger für Schaufenster und andere Schaustellungen. — **Graeter** & Cie., Kohlenberg 25, Basel (Schweiz). Vertreter: Amand Braun, Nachf. v. A. Ritter, Basel.

N° 64496. 18 février 1941, 19 h. — Cacheté. — 5 dessins. — Montres, pendulettes, réveils, montres-calendriers. — Arthur **Imhof,** Fabrique de montre et pendulette Mélissa, 4, Rue de l'Eperon, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

N° 64497. 18 février 1941, 19 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Luge-brancard servant au transport des blessés et accidentés en montagne. — Alfred **Borgeaud,** 125, Avenue d'Echallens, Lausanne (Suisse).

Nr. 64498. 18. Februar 1941, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Richtungszeiger für Velos und Motorräder. — Walter **Brunner,** Obere Hardegg 6, Olten (Schweiz).

N° 64499. 20 février 1941, 12 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Tableau mobile pour appels téléphoniques. — Henry **Savoie,** technicien, Schwarzenburg (Berne, Suisse).

Nr. 64500. 20. Februar 1941, 17 Uhr. — **Versiegelt.** — 2 Modelle. — Gerüstträger. — Josef **Spiess,** Malermeister, Kirchgasse 9, St.Gallen C (Schweiz).

Nr. 64501. 20. Februar 1941, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Gesichtsbürste. — Frau Wilhelmine **Hering-Grüter,** Rämistrasse 33, Zürich (Schweiz).

Nr. 64502. 20. Februar 1941, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Fourniersitz. — **A.-G. Möbelfabrik Horgen-Glarus in Horgen,** Horgen (Schweiz).

Nr. 64503. 20. Februar 1941, 24 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Verpackung für Malzkakao. — **Aiba Papierverarbeitung A.G.,** Basel (Schweiz).

Nr. 64504. 21. Februar 1941, 4 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Preisliste. — A. **Fricker,** Buchdruckerei, Frick (Schweiz).

Nr. 64505. 21. Februar 1941, 17 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Aufsätze für Kochgeschirre. — Anton **Baumann,** Haushaltungsartikel, Windegg 267, Herisau (Schweiz).

Nr. 64506. 21. Februar 1941, 20 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Reklamebild, Verbandsabzeichen, Plakate, Drucksachen. — J. H. **Waser,** Kunstmaler, Fischerweg 14, Bern (Schweiz).

N° 64507. 22 février 1941, 17 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Poupée en tissus. — France Ariane **Weber,** 8, Bd. de la Tour, Genève (Suisse).

N° 64508. 17 février 1941, 20 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Poêle. — **Granum S. A.,** Bôle (Neuchâtel, Suisse).

Nr. 64509. 24. Februar 1941, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Glasflasche. — Dr. Franz **Müller,** Wuhrstrasse 20, Zürich 3 (Schweiz).

Nr. 64510. 24. Februar 1941, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Plättli zu Schrankschliesse. — **Hubschmied & Lanz,** Murgenthal (Schweiz).

Nr. 64511. 24. Februar 1941, 22 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Auflagebrett für Eisschränke. — Albert **Germann,** « ODAG-Kühlschränke », Hallwylstrasse 28, Zürich 4 (Schweiz). Vertreter: Kirchhofer, Ryffel & Co., Zürich.

Nr. 64512. 25. Februar 1941, 4 Uhr. — Versiegelt. — 47 Modelle. — Schuhe. — **Fretz & Co. A.-G.,** Schuhfabrik, Aarau (Schweiz).

Nr. 64513. 25. Februar 1941, 20 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Reinigungsgerät für Fenster, Platten, Geschirr, Pfannen und dergleichen. — Louis **Kälin,** Josefstrasse 47, Zürich (Schweiz). Vertreter: F. Fricker, Zürich.

Nr. 64514. 26. Februar 1941, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Brennstempel. — Johann Ferdinand **Führbach,** Solothurnerstrasse 35, Basel (Schweiz). Vertreter: Arth. Bietenholz, Basel.

Nr. 64515. 27. Februar 1941, 16 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Ausstellpackungen. — **Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln,** Kemptthal (Schweiz).

Nr. 64516. 28. Februar 1941, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Packung für Fieberthermometer. — **Medicina A.G.,** Vaduz (Liechtenstein). Vertreter: Celestino Müller, Birsfelden.

N° 64517. 28 février 1941, 16¾ h. — Cacheté. — 6 modèles. — Freins sur jantes pour cycles; porte-bagages pour cycles; porte-parapluie; appareil destiné à apprendre aux bébés à marcher; sièges-balançoires pour bébés. — **Cycles-Motos-Sports S. A.,** Manufacture de Cycles, Porrentruy (Suisse).

Nr. 64518. 28. Februar 1941, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Pfannen-Grill zum Braten und Grillieren von Fleisch. — Walter **Liechti,** Vertreter: Friedheimstrasse 18, Olten (Schweiz).

Nr. 64519. 28. Februar 1941, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — X-Haken. — Ed. Joh. **Schmid,** Dietzingerstrasse 17, Zürich (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.

II. Abteilung — IIme Partie — IIa Parte

Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

Riproduzioni di modelli per orologi

(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

III. Abteilung — IIIme Partie — IIIa Parte

Aenderungen — Modifications — Modificazioni

Nr. 60861. 2. Juli 1938, 22 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Gasherd. — **Gaso Max Fabrik für Gasapparate G. m. b. H.,** Zürich (Schweiz). — Uebertragung gemäss Erklärung vom 14. Februar 1941 zugunsten der **Gasotherm A.G.,** Löwenstrasse 11, Zürich (Schweiz); registriert den 24. Februar 1941.

Nr. 62546. 10. Mai 1939, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Gasherd kombiniert mit Gaskühlschrank. — **Gaso Max Fabrik für Gasapparate G.m.b.H. Zürich,** Hallwylstrasse 24, Zürich (Schweiz). — Uebertragung gemäss Erklärung vom 14. Februar 1941 zugunsten der **Gasotherm A.G.,** Löwenstrasse 11, Zürich (Schweiz); registriert den 24. Februar 1941.

Uebertragung der neun folgenden Hinterlegungen von Ernst **Baumann,** Produits Friba, Riehen (Schweiz), gemäss Erklärung vom 25. Februar 1941 zugunsten der **Produits Friba A.G.,** Riehen (Schweiz):

Nr. 60906. 11. Juli 1938, 15 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Packung für Kaugummi.

Nr. 60907. 11. Juli 1938, 15 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Packung für Kaugummi.

Nr. 61314. 26. September 1938, 17 Uhr. — Offen. — 4 Muster. — Packungen für Schokolade-Bonbons.

Nr. 61462. 26. Oktober 1938, 6 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Packung für Kaugummi.

Nr. 61463. 26. Oktober 1938, 6 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Packung für Kaugummi.

Nr. 62390. 8. April 1939, 20 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Packung für Tabletten.

Nr. 62391. 8. April 1939, 20 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Packung für Tabletten.

Nr. 64231. 30. November 1940, 18 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Packung für Kaugummi.

Nr. 64232. 30. November 1940, 18 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Packung für Kaugummi; registriert den 28. Februar 1941.

Verlängerungen — Prolongations — Prolungazioni

Nr. 47145. 13. Januar 1931, 10 Uhr. — (III. Periode 1941/1946). — 2 Modelle. — Buchdrucktypen. — **Ludwig Wagner A.-G.,** Eilenburgerstrasse 12, Leipzig (Deutsches Reich). — « Priorität: Deutsches Reich, 31. Dezember 1930 »; registriert den 6. März 1941.

Nr. 55761. 18. November 1935, 20 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 2 Muster. — Etiketten. — Rudolf **Baumgartner,** Weststrasse 122, Zürich 3 (Schweiz); registriert den 27. Februar 1941.

Nr. 55941. 18. Dezember 1935, 19 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 1 Modell. — Einspanndraht-Extensionsbügel zur operativen Behandlung von Knochenbrüchen. — G. **Laubscher** & Co., Basel (Schweiz). Vertreter: Amand Braun, Nachf. v. A. Ritter, Basel; registriert den 6. März 1941.

Nr. 55952. 19. Dezember 1935, 20 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 1 Modell. — Einmachflasche für Tomaten. — **Glashütte A.G. Wauwil,** Wauwil (Schweiz); registriert den 27. Februar 1941.

Nr. 55953. 19. Dezember 1935, 20 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 3 Modelle. — Konfitürengläser. — **Glashütte A.G. Wauwil,** Wauwil (Schweiz); registriert den 27. Februar 1941.

Nr. 55988. 23. Dezember 1935, 11 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 1 Modell. — Buchdrucktypen. — **Ludwig Wagner A.-G.,** Schriftgiesserei und Messinglinienfabrik, Eilenburgerstrasse 12, Leipzig (Deutsches Reich). — « Priorität: Deutsches Reich, 21. November 1935 »; registriert den 6. März 1941.

Nr. 55990. 23. Dezember 1935, 20 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 1 Muster. — Steinkrug. — Jules **Pierig-Beck,** Vertreter, Riehenstrasse 25, Basel (Schweiz); registriert den 27. Februar 1941.

Nr. 55994. 28. Dezember 1935, 20 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 1 Modell. — Steinkrug. — Jules **Pierig-Beck,** Vertreter, Riehenstrasse 25, Basel (Schweiz); registriert den 27. Februar 1941.

Nr. 56124. 23. Januar 1936, 17 Uhr. — (II. Periode 1941/1946). — 1 Modell. — Milch- und Früchteflaschen-Innenhals. — **Algu A.G. Wädenswil,** Wädenswil (Schweiz). — « Rechtsnachfolgerin von Rud. Leuthold, Wädenswil »; registriert den 6. März 1941.

Nr. 56138. 27. Januar 1936, 15 Uhr. — (II. Periode 1941/1946). — 3 Muster. Blätter für Buchhaltung. — Anna **Favet-Achermann,** Nauenstrasse 77, Basel (Schweiz); registriert den 27. Februar 1941.

Nr. 56343. 2. März 1936, 18½ Uhr. — (II. Periode 1941/1946). — 3 Modelle. — Geflügelmarken. — W. **Meyer,** Geflügelfarm, Mattstetten bei Schönbühl (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern; registriert den 27. Februar 1941.

Nr. 56453. 18. März 1936, 20 Uhr. — (II. Periode 1941/1946). — 1 Modell. — Gradierte Pulver-, Spritz- und Streudose. — **Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel,** Basel (Schweiz); registriert den 27. Februar 1941.

Nr. 56464. 20. März 1936, 20 Uhr. — (II. Periode 1941/1946). — 1 Modell. — Elastische Flaschenpackung. — **Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel,** Basel (Schweiz); registriert den 27. Februar 1941.

Nr. 56529. 4. April 1936, 12½ Uhr. — (II. Periode 1941/1946). — 1 Modell. — Staubtuch-Tasche. — Verena **Conzett-Knecht,** Kilchberg (Zürich, Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich; registriert den 6. März 1941.

Nr. 56716. 7. Mai 1936, 18¼ Uhr. — (II. Periode 1941/1946). — 1 Muster. — Fahne für Weinflaschen. — Emil **Landolt,** Weinhandlung, Brandschenkestrasse 64, Zürich (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern; registriert den 6. März 1941.

Löschungen — Radiations — Radiazioni

Nr. 38690.	17. Februar	1926.	— 2 Muster (Saldo von 80). — Buchhaltungs-Formulare.
Nr. 38722.	23. Februar	1926.	— 1 Muster. — Packung für Waffeln.
Nr. 38746.	27. Februar	1926.	— 1 Modell. — Ständer für Würzeflaschen.
Nr. 38750.	27. Februar	1926.	— 1 Modell. — Spannungsmesser.
N° 58653.	26 avril	1937.	— 1 dessin. — Plan d'horaire (radié ensuite de renonciation du 24 février 1941).
N° 58712.	5 mai	1937.	— 1 dessin. — Plan d'horaire (radié ensuite de renonciation du 24 février 1941).
Nr. 59609.	15. Nov.	1937.	— 1 Modell. — Aschenbecher mit axial drehbarem Verschluss des Unterteils (gelöscht infolge Verzichtleistung vom 18. Februar 1941).

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances

Hipleh-Walt G., A. G., Bern

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR.

Erste Veröffentlichung.

Die Generalversammlung vom 12. März 1941 hat die Herabsetzung des Gesellschaftskapitals von Fr. 140,000 auf Fr. 50,000 durch Rückzahlung und Annullierung von 90 Aktien zu nom. Fr. 1000 beschlossen. Hievon wird den Gläubigern unter Hinweis auf Art. 732 und 733 OR. Kenntnis gegeben.

Bern, den 13. März 1941. (A. A. 60³)

Der Verwaltungsrat.

Schiffsregister des Kantons Zürich

Zur Aufnahme in das Schiffsregister des Kantons Zürich ist folgendes Schiff angemeldet worden:

Schlepp-, Rettungs- und Touren-Kabinen-Motorboot Pol.-Nr. Z. 40, «Jack».

Heimathafen: Horgen.

Schiffseigentümer: John Faul, Automobile und Wasserfahrzeuge, Horgen.

Zeit und Ort der Erbauung: 1931, in Horgen.

Einsprachen gegen die Aufnahme dieses Schiffes in das Schiffsregister sind binnen 20 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle schriftlich einzureichen.

Alle diejenigen, welche an dem Schiffe dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung an dem Schiffe zu besitzen behaupten, haben binnen 20 Tagen ihre Rechte unter Beilegung der Beweismittel hierorts schriftlich anzumelden, unter der Androhung, dass die Unterlassung der Anmeldung als Verzicht auf das dingliche Recht oder die Vormerkung betrachtet wird.

Zürich 8, den 15. März 1941.

Schiffsregisteramt des Kantons Zürich:

(A. A. 59²) R. Weber, Notar.

Ka-We-De, Kunsteisbahn und Wellenbad Dählhölzli-Bern A.-G.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR.

Dritte Veröffentlichung.

In der Generalversammlung vom 7. März 1941 der Ka-We-De, Kunsteisbahn und Wellenbad Dählhölzli Bern A. G., mit Sitz in Bern, wurde die Herabsetzung des Grundkapitals der Gesellschaft von Fr. 737,500. — auf Fr. 73.750 beschlossen, durch Abschreibung der Aktien von nominell Fr. 500 auf Fr. 50. Die Verwaltung gibt hiermit den Gläubigern gemäss Art. 733 OR. bekannt, dass sie binnen 2 Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen beim unterzeichneten Notar Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Gleichzeitig werden die Aktionäre der Gesellschaft aufgefordert, innert der gleichen Frist die Aktien zur Abstempelung der Reduktion von Fr. 500 auf Fr. 50 am Schalter der Kantonalbank von Bern oder bei der Direktion des Unternehmens, Jubiläumsstrasse 95, Bern, vorzuweisen. (A. A. 57¹)

Köniz und Bern (Aarbergergasse 46), den 10. März 1941.

Namens der Verwaltung der Ka-We-De:

Der Beauftragte: E. Baumgartner, Notar.

Brennereigenossenschaft Huttwil in Liq., Huttwil

Liquidations-Schuldenruf.

Zweite Veröffentlichung.

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Januar 1940 hat die Auflösung der Genossenschaft beschlossen und die bisherigen Mitglieder des Vorstandes zu Liquidatoren bestimmt und mit der Durchführung der Liquidation beauftragt.

Die Gläubiger der Genossenschaft werden hiermit gemäss Art. 742, Abs. 2, OR. aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung an gerechnet, am Sitze der Genossenschaft anzumelden. Gläubiger, die ihre Forderungen bis zum festgesetzten Termin nicht anmelden und deren Forderungen aus den Geschäftsbüchern nicht ersichtlich sind, können nicht berücksichtigt werden. (A. A. 58²)

Huttwil, den 8. März 1941.

Brennereigenossenschaft Huttwil in Liq.:

Der Vizepräsident: L. Steinmann.

Der Sekretär-Kassier: J. Minder.

Società del Grand Hôtel Locarno S. A., Muralto, in liquidazione

Scioglimento — Diffida ai creditori (art. 742 CO.)

Terzo avviso.

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti della Società del Grand Hôtel Locarno S. A., in Muralto, tenutasi il giorno 19 dicembre 1940, ha deciso la messa in liquidazione della società e il relativo scioglimento, nominando quali liquidatori i signori ing. Valentino Balli e cons. Adolfo Janner, in Locarno.

I creditori che vantassero dei crediti verso la Società in liquidazione anzidetta, sono diffidati a volersi notificare allo studio Adolfo Janner, in Locarno (Via della Posta), entro il 15 aprile 1941. (A. A. 54¹)

Locarno, 31 dicembre 1940.

I liquidatori:

Ing. Valentino Balli,

Cons. Adolfo Janner, perito contabile dipl.

Urbania S. A. in Muralto, in liquidazione

Scioglimento — Diffida ai creditori (art. 742 CO.)

Terzo avviso.

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti della «Urbania S. A.», in Muralto, tenutasi il giorno 19 dicembre 1940, ha deciso lo scioglimento della Società e la relativa messa in liquidazione, nominando liquidatori i signori ing. Valentino Balli e cons. Adolfo Janner, perito contabile dipl., in Locarno.

I creditori che vantessero dei crediti verso la Società in liquidazione anzidetta, sono diffidati a volersi notificare allo studio Adolfo Janner, in Locarno (Via della Posta), entro il 15 aprile 1941. (A. A. 55¹)

Locarno, 31 dicembre 1940.

I liquidatori:

Ing. Valentino Balli,

Cons. Adolfo Janner, perito contabile dipl.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Zur Eintragung von Vollmachten bei Haupt- und Zweigniederlassungen

(Mitgeteilt vom Eidgenössischen Amt für das Handelsregister.)

In Ziffer 20 des Kreisschreibens des eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartements vom 20. August 1937 wurde dargelegt, dass im Gegensatz zum früheren Recht der Inhalt der Eintragung über eine Zweigniederlassung erheblich gekürzt worden ist. Nur noch die in Art. 71 der Handelsregisterverordnung aufgeführten Tatsachen sowie deren eventuelle Aenderung bilden den Gegenstand von regulären Eintragungen im Register des am Sitz der Filiale zuständigen Amtes. Alle andern vom Registerführer der Hauptniederlassung gemeldeten Aenderungen haben nur vormerkungsweise im Tagebuch und im Hauptregister zu erscheinen. Eine solche Vormerkung wird entsprechend dem im Aufsatz von Handelsregisterführer A. Meyer (Schweizerische Zeitschrift für Beurkundungs- und Grundbuchrecht, 1939, Heft 6) wiedergegebenen Beispiel etwa folgenden Text aufweisen:

«Nr. 95. 10. August 1938. „Schweizerische Volksbank", Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern und Filiale in Interlaken. Laut Auszug des Handelsregisterbureaus Bern hat am 5. August 1938 eine Eintragung stattgefunden, welche eine Statutenrevision (oder: Aenderung in der Verwaltung) zum Gegenstande hat (vide S. H. A. B. Nr. ..... vom....., Seite.....).

Anmeldungsbeleg: Auszug des Handelsregisterbureaus Bern, eventuell 2. Abschrift der neuen Statutenbestimmungen (Art. 73 HRegV.).

Gebührenfrei Beglaubigt Der Registerführer: »

Auch von diesen Eintragungen, obwohl sie nicht veröffentlicht werden, hat der Registerführer dem eidgenössischen Amt für das Handelsregister eine Abschrift zur Kenntnisnahme zu übermitteln (Art. 74, Abs. 2, HRegV.

In der Praxis wird der Registerführer häufig in die Lage kommen, festzustellen, dass ein ihm vom Registerführer des Hauptsitzes übermittelter Auszug sowohl Tatsachen enthält, die im Sinne von Art. 71 und 72 der Verordnung Gegenstand einer regulären Eintragung zu bilden haben, wie solche, die nur als Vormerkung zu berücksichtigen sind. In solchen Fällen empfiehlt es sich, zwei Eintragungen vorzunehmen, eine gestützt auf die vorgeschriebene Anmeldung, welche gebührenpflichtig und zu publizieren ist, und eine zweite, die nur den Charakter einer Vormerkung hat.

Unklarheit besteht nun namentlich darüber, welche zeichnungsberechtigten Personen gemäss Art. 71, lit. f, der Verordnung im Register der Filiale einzutragen sind. Unbestritten ist wohl, dass hierunter die Personen fallen, denen beschränkt auf die Filiale eine Vollmacht als Direktor oder Prokurist erteilt wurde. Wie aber verhält es sich hinsichtlich der Vertreter des Hauptsitzes? Während im alten Recht die Regel galt, dass jeder Zeichnungsberechtigte des Hauptsitzes grundsätzlich für das gesamte Unternehmen unterschriftsberechtigt war und nur aus praktischen Gründen manchmal davon abgesehen wurde, im Filialregister alle Bevollmächtigten des Hauptsitzes einzutragen, wenn sie gar nicht in die Lage kamen, durch ihre Unterschrift auch die Filiale zu verpflichten, kann nach neuem Recht (vgl. Art. 718, Abs. 2, 814, Abs. 1, und 899, Abs. 2, OR) die Vertretungsbefugnis eines Verwaltungsrates, Direktors oder Prokuristen auch auf die Hauptniederlassung beschränkt werden. Solche Bevollmächtigte gehören natürlich nicht in das am Sitz der Filiale zuständige Handelsregister, wohl aber diejenigen, welche für das ganze Unternehmen zeichnungsberechtigt sind. Obwohl im Gesetze nicht vorgesehen, kommen in der Praxis noch vermittelnde Lösungen vor. So ist es denkbar, dass einem Direktor Vollmacht für den Hauptsitz (z. B. Basel) und zwei bestimmte Filialen (z. B. Biel und Delsberg), nicht aber für alle Zweigniederlassungen erteilt wird. Dann wird er eben in Basel, Biel und Delsberg im Handelsregister aufgeführt werden müssen, nicht aber in den Registern der andern Filialen.

Rechtlich ist der am Hauptsitz eingetragene Zeichnungsberechtigte, bei welchem nicht erwähnt wird, dass seine Vollmacht auf die Hauptniederlassung beschränkt ist, zur Vertretung des ganzen Unternehmens befugt, auch wenn er bei den Filialen nicht eingetragen sein sollte. Aber da es im allgemeinen Interesse liegt, dass die Handelsregistereintragungen klar und eindeutig sind — sie sollen auch verständlich sein für die Leser, die keine besondern rechtlichen Kenntnisse besitzen — ist zu empfehlen, dass bei allen Eintragungen von Bevollmächtigten am Hauptsitz im Text zum Ausdruck gebracht wird, ob sie für das ganze Unternehmen, nur für die Hauptniederlassung oder für letztere und bestimmte weitere Filialen unter Ausschluss der andern zeichnungsberechtigt sind. Erhält dann der Registerführer der Zweigniederlassung von Aenderungen in der Vertretung in Anwendung von Art. 73 HRegV. Kenntnis, so weiss er von vorneherein, wie er vorzugehen hat und braucht nicht erst durch Rückfragen beim Hauptsitz festzustellen, ob die neu eingetragene Vollmacht auch die Filiale in seinem Bezirk angeht. So wird eine einheitliche Durchführung von Art. 71, lit. f, HRegV. ermöglicht und es werden die Organe der Gesellschaft genötigt, sich über die Tragweite ihrer Entschlüsse bei der Erteilung von Unterschriftsberechtigungen Rechenschaft zu geben. 63. 15. 3. 41.

A propos de l'inscription des pouvoirs de représentation de l'établissement principal et de ses succursales

(Communication de l'office fédéral du registre du commerce.)

Dans sa circulaire du 20 août 1937 (chiffre 20), le département fédéral de justice et police exposait déjà que par rapport à l'ancien droit le contenu de l'inscription d'une succursale a été considérablement réduit. Seules les indications exigées par l'art. 71 de l'ordonnance sur le registre du commerce ainsi que leurs modifications éventuelles sont encore l'objet d'inscriptions régulières au registre du siège de la succursale. Toutes les autres modifications communiquées par le préposé au registre du siège de l'établissement principal ne doivent être inscrites au journal et au registre principal que sous forme d'annotations. Comme exemple d'annotation, citons celui que reproduit M. A. Meyer, préposé au registre du commerce, dans une étude publiée dans la revue « Schweizerische Zeitschrift für Beurkundungs- und Grundbuchrecht », 1939, fascicule 6):

« N° 95. 10 août 1938. „Banque Populaire Suisse", société coopérative avec siège principal à Berne et succursale à Interlaken. Selon extrait de l'office du registre du commerce de Berne, une inscription a été opérée le 5 août 1938 qui a pour objet une revision des statuts (ou: changement dans l'administration). Voir F. o. s. du c. n°..... du..... page.....

Pièce justificative: Extrait de l'office du registre du commerce de Berne, éventuel 2e copie des nouvelles dispositions statutaires (art. 73 ORC.).

Sans frais Légalisé Le préposé: »

Bien que les inscriptions de ce genre ne soient pas publiées, le préposé doit néanmoins en envoyer une copie, à titre de renseignement, à l'office fédéral du registre du commerce (art. 74, 2e al., ORC.).

Le préposé constatera souvent, en pratique, qu'un extrait transmis par le préposé au registre du siège principal contient aussi bien des indications devant être l'objet d'une inscription régulière, conformément aux art. 71 et 72 de l'ordonnance, que des indications devant donner lieu uniquement à une annotation. En pareils cas, le préposé fera bien d'opérer deux inscriptions; l'une, fondée sur la réquisition d'inscription, sera sujette à émolument et devra être publiée, l'autre aura uniquement le caractère d'une annotation.

Or une question qui demande à être élucidée est notamment celle de savoir quelles personnes autorisées à signer doivent être inscrites sur le registre de la succursale, conformément à l'art. 71, lettre f, de l'ordonnance. Il n'est pas contesté que doivent y être inscrites les personnes dont les pouvoirs de directeur ou de fondé de procuration ont été restreints à la succursale. Mais qu'en est-il des représentants du siège principal? Sous le régime de l'ancien droit chaque représentant du siège principal était en principe autorisé à signer pour toute l'entreprise et c'est uniquement pour des raisons pratiques que l'on renonçait parfois à inscrire sur le registre de la succursale tous les représentants du siège principal lorsque l'occasion ne leur était pas offerte d'engager aussi la succursale par leur signature. Le nouveau droit, au contraire (cf. art. 718, 2e al., 814, 1er al., et 899, 2e al., CO), permet de limiter aussi à l'établissement principal les pouvoirs de représentation d'un administrateur, d'un directeur ou d'un fondé de procuration. Ces représentants ne doivent naturellement pas figurer au registre du siège de la succursale. Devront en revanche y être inscrits ceux qui sont autorisés à signer pour toute l'entreprise. Bien que la loi ne le prévoie pas, la pratique admet encore des solutions intermédiaires. Il se peut que les pouvoirs conférés à un directeur l'autorisent à signer au nom de l'établissement principal (p. ex. Bâle) et de deux succursales déterminées (p. ex. Bienne et Delémont), mais non pas au nom de toutes les succursales. Ce directeur devra donc être inscrit sur les registres du commerce de Bâle, Bienne et Delémont, mais non sur ceux des autres succursales.

Si l'inscription d'un représentant au registre du siège principal n'indique pas que ses pouvoirs sont restreints à l'établissement principal, ce représentant est juridiquement autorisé à signer au nom de toute l'entreprise alors même qu'il ne serait pas inscrit sur les registres des succursales. L'intérêt général exigeant cependant que les inscriptions au registre du commerce soient claires et non équivoques — elles doivent être aussi intelligibles pour les personnes sans connaissances juridiques spéciales — il convient de veiller à ce que toutes les inscriptions de représentants au registre du siège principal indiquent si ces représentants sont autorisés à signer pour toute l'entreprise ou s'ils le sont seulement pour l'établissement principal ou pour celui-ci et des succursales déterminées, à l'exclusion des autres. Ainsi, le préposé du siège de la succursale qui reçoit communication, en vertu de l'art. 73 de l'ordonnance, de modifications intervenues dans la représentation sait d'emblée comment il doit procéder et n'a pas besoin de demander encore au siège principal si les pouvoirs nouvellement inscrits intéressent aussi la succursale de son arrondissement. Cela permet d'assurer une application uniforme de l'art. 71, lettre f, de l'ordonnance et oblige les organes de la société à préciser la portée de leurs décisions en matière d'octroi de pouvoirs de représentation. 63. 15. 3. 41.

Iscrizione della facoltà di rappresentanza alla sede principale e a quelle delle succursali delle imprese

(Comunicato dell'Ufficio federale del registro di commercio.)

Nel N. 20 della Circolare del Dipartimento federale di giustizia e polizia del 20 agosto 1937 è stato esposto che ora, in confronto della vecchia legge, per ciò che concerne le succursali, il contenuto dell'iscrizione è stato notevolmente ridotto. Solo i fatti indicati nell'art. 71 dell'ordinanza sul registro di commercio, nonchè le loro eventuali modificazioni sono oggetti di regolare iscrizione dell'ufficio del registro competente per la sede della succursale. Tutte le altre modificazioni comunicate dall'ufficio del registro della sede principale devono apparire nel giornale e nel registro principale solo come annotazioni. Una siffatta annotazione avrà (come per l'esempio addotto da A. Meyer in « Schweizerische Zeitschrift für Beurkundungs- und Grundbuchrecht », 1939, fasc. 6) press'a poco il seguente tenore:

« N. 95. 10 agosto 1938. « Banca Popolare Svizzera », società cooperativa con sede principale in Berna e succursale in Interlaken. Secondo un estratto dell'ufficio del registro di commercio di Berna, il 5 agosto 1938 ha avuto luogo un iscrizione che ha per oggetto una revisione dello statuto (oppure un cambiamento nell'amministrazione) (vedi F. u. s. di c. n°..... del....., pagina.....).

Documento giustificativo della notificazione: Estratto dell'ufficio del registro di commercio di Berna; eventuale 2a copia delle nuove disposizioni statutarie (art. 73 O.).

Senza spese. Autenticato: l'Ufficiale del registro: »

Anche di queste iscrizioni, quantunque esse non debbano venir pubblicate, l'ufficiale del registro deve trasmettere copia, per informazione, all'Ufficio federale del registro di commercio (art. 74, capoverso 2, O.).

In pratica, l'ufficiale del registro avrà spesso da constatare che un estratto trasmessogli dall'ufficiale del registro della sede principale contiene fatti che formano oggetto di una regolare iscrizione ai sensi degli articoli 71 e 72 dell'ordinanza e, insieme, fatti che vanno presi in considerazione soltanto per un'annotazione. In siffatti casi è raccomandabile fare due iscrizioni: una in base alla prescritta notificazione, la quale è soggetta a tassa e va pubblicata; e un'altra che ha solo il carattere di un'annotazione.

In dubbio si versa particolarmente quando trattasi di sapere quali persone autorizzate alla firma vanno iscritte nel registro competente per la succursale a norma dell'articolo 71, lett. f, dell'ordinanza. È incontestato che qui entrano in linea di conto le persone alle quali, limitatamente alla succursale, è stato concesso un potere di rappresentanza in qualità di direttore o procuratore. Ma come stanno le cose per quel che concerne i rappresentanti della sede principale? La vecchia legge stabiliva che chi era autorizzato alla firma per la sede principale di massima aveva diritto a firmare per tutta l'impresa; e solo per ragioni pratiche si è prescisso talvolta dall'iscrivere nel registro della sede della succursale tutti gli autorizzati alla firma della sede principale, allorchè essi non venivano a trovarsi in condizioni da impegnare colla loro firma anche la succursale. A norma della nuova legge invece (cfr. articoli 718, capoverso 2, 814, capoverso 1, e 899, capoverso 2, CO) la facoltà di rappresentanza di un consigliere di amministrazione, di un procuratore può essere limitata agli affari della sede principale. Siffatti rappresentanti non devono naturalmente essere iscritti nel registro di commercio competente per la succursale; vi devono invece essere iscritti coloro che sono autorizzati a rappresentare tutta l'impresa. Quantunque non siano espressamente previste nella legge, in pratica si presentano anche soluzioni intermedie. Così è possibile che a un direttore sia stato conferito potere di rappresentanza per la sede principale (p. es. di Basilea) e due determinate succursali (p. es. Locarno e Lugano), ma non invece per tutte le altre succursali. In questo caso esso dovrà essere iscritto nel registro di commercio di Basilea, Locarno e Lugano, e non nei registri della sede delle altre succursali.

Di diritto, la persona autorizzata alla firma alla sede principale, di cui non sia indicato che la sua rappresentanza è limitata alla sede principale, ha facoltà di rappresentanza per tutta l'impresa, anche se essa non debba esser iscritta alla sede delle succursali. Ma poichè è di interesse generale che le iscrizioni nel registro di commercio siano chiare e univoche — devono poter essere comprese anche da lettori che non hanno particolari cognizioni di giurisprudenza — è raccomandabile che quando procedesi a iscrivere alla sede principale le persone autorizzate a rappresentare l'impresa, nel testo si esprima chiaramente se esse sono autorizzate alla firma per tutta l'impresa, oppure soltanto per la sede principale, oppure per quest'ultima e determinate succursali ad esclusione di altre. Quando poi l'ufficiale del registro, in applicazione dell'articolo 73 dell'ordinanza, riceve comunicazione di mutazioni nella rappresentanza, egli sa senz'altro cos'ha da fare e non ha bisogno di scrivere e por domanda al registro della sede principale per accertare se la nuova rappresentanza concerne o no anche la succursale che si trova nel suo distretto. Così si rende possibile un'applicazione uniforme dell'articolo 71, lett. f, dell'ordinanza, e gli organi della società sono costretti a rendersi ragione della portata delle loro risoluzioni quando conferiscono firma e facoltà di rappresentanza. 63. 15. 3. 41.

Brasilien — Einfuhrverbote

Ausländischen Pressemeldungen ist zu entnehmen, dass durch Dekret vom 3. Oktober 1940 die Einfuhr beweglicher oder unbeweglicher Anlagen aller Art, die der Verbrennung oder Destillation von festen Mineralbrennstoffen oder der Gasgewinnung daraus dienen, verboten worden ist, wenn diese Anlagen eine zweckdienliche Verwendung der entsprechenden brasilianischen Brennstoffe nicht ermöglichen.

Die Einfuhr der genannten Anlagen kann immerhin gestattet werden, wenn sie an Orten verwendet werden, wo der Preis der brasilianischen Kohlen 80 % höher ist als jener für verzollte ausländische Kohlen. 63. 15. 3. 41.

Brasilien — Ausfuhrbeschränkungen

Laut Mitteilung aus Rio de Janeiro hat der brasilianische Staatspräsident mit Gesetzesdekret Nr. 3032 vom 7. Februar 1941, in Kraft getreten am 10. Februar 1941, angeordnet, dass die nachstehend aufgeführten Waren (nur französischer Text) nur noch mit einer Sonderbewilligung aus Brasilien ausgeführt werden dürfen, wenn diese Waren nach andern Ländern als jenen des amerikanischen Kontinentes bestimmt sind:

Brésil — Restrictions à l'exportation

Aux termes d'une communication de Rio-de-Janeiro, il est porté à la connaissance des intéressés que par décret-loi n° 3032 du 7 février 1941, entré en vigueur le 10 février 1941, le Président de la République a soumis à une autorisation spéciale l'exportation des produits ci-après énumérés, lorsqu'ils sont destinés à d'autres pays que ceux du continent américain:

Produits et matériaux basiques:

Aluminium, antimoine, asbestes, chrome, linter de coton, lin, graphite, cuirs, diamants destinés à l'industrie, manganèse, magnésium, fibre de manilla, mercure, mica, molybdène, verres pour l'optique, groupe des métaux de platine, quartz, cristaux, quinine-caoutchouc, soie, étain, toluol, tungstène, vanadium, socata (fer usé), laine, pétrole et produits de pétrole, minerai de fer, fonte de fer, alliages de fer, ferro-manganèse, « Spiegeleisen », silicifère, ferro-tungstène, ferrovanadium, ferrocolombium, ferro-titanium, ferro, phosphore et ferromolybdène, ferrochrome.

Produits chimiques:

Ammoniac et composés d'ammoniac, « éroline », diméthylaniline, diphénilamine, acide nitrique, nitrate, nitrocellulose ayant un contenu de nitrogène de moins de 12 %, chaux de soude, acétate de soude, anhydre, produits chimiques à base de strontian, acide sulfurique concentré et sulfate de quinine.

Machines et outils:

Machines-outils usés et reconstruits, comme: machines pour fabriquer des scies à couper le métal, scies électriques, machines à visser, machines à émoudre, disques de scies électriques, presses pour la fabrication de roues de wagons et locomotives, machines pour polir les volants, machines à couper des volants, machines à polir, rabots, tours électriques, machines pour aiguiser les scies, scies, machines à limer, machines à faire des tuyaux, machines à tourner les vis, machines à polir, aiguiseurs ponr outils, machines à faire des rivets, portables avec aiguiseurs flexibles, machines centrifuges, presses à main, électriques, hydrauliques et de tout autre type, machines à perforer le métal, machines à polir, machines d'engrenage, machines pour fonderies, etc.

Autres produits:

Pièces pour aviation, équipement et accessoires, plaques pour blindage, verres de sécurité à l'épreuve d'éclats et de balles, produits plastiques cristallins, éléments optiques et lentilles pour instruments aéronautiques et de direction de tir, machines pour fonderies, presses, machines à couper, polir et souder les métaux, forges, lingots, barres pour la lamination, barres pour la fabrication du fil de fer, acier pour la construction, poteaux d'acier, plaques, rails, barres, matériel pour renforcer le ciment armé, acier étiré à froid, alliages d'acier pour outils, arcs, rubans d'acier pour l'emballage, conduits et tubes, fil de fer, clous et chevilles, fil de fer barbelé, toiles métalliques pour clôtures, poteaux, acier laminé, toile ondulée, bandes, roues, axes, pièces fondues et forgées.

Es sei noch beigefügt, dass laut ausländischen Pressemeldungen auch Kupfer, Messing, Bronze, Zink, Nickel und Pottasche nur noch mit einer Sonderbewilligung ausgeführt werden können.

Il peut être ajouté que, selon publication dans la presse étrangère, les mêmes restrictions sont applicables aux produits suivants: cuivre, laiton, bronze, zinc, nickel et potasse. 63. 15. 3. 41.

Redaktion — Rédaction:

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

Inserieren Sie im Schweiz. Handelsamtsblatt

BUJARD

Grand Perlé

La qualité de ce vin surprend les connaisseurs

Vve Bujard & Fils, Vins, **Lutry**

P 2314

Warum?

Fr. 3.— bis 4.— für eine Auskunft (Information) bezahlen, wenn die Mitglieder des Kreditschutzvereins in Fribourg sie in der ganzen Schweiz für Fr. 1.— nebst Rückporto erhalten können. Die grössten Firmen der Schweiz sind unsere Mitglieder. Antwort gratis und unverbindlich.

(OF 19 L) *Gegründet 1915.* P 583

Aargauische Kantonalbank

Wir **kündigen** hiermit alle **Obligationen unserer Bank,** welche in den Monaten April, Mai und Juni 1941 kündbar werden, zur Rückzahlung auf die vertragliche Frist von sechs Monaten, vom Eintritt der Kündbarkeit an gerechnet. Mit dem Verfalltage hört die Verzinsung auf.

Aarau, den 12. März 1941.

Direktion.

P 588

Rechtsanwalt Dr. jur.

Sekretär eines Wirtschaftsverbandes, in ständigem Kontakt mit den kriegswirtschaftlichen Sektionen und der Preiskontrollstelle, **sucht** zur Erweiterung seiner Verbandstätigkeit P 598

Verbands-Sekretariat

Offerten unter Chiffre O 3059 Q an Publicitas Bern.

BELL A.-G. BASEL

Einladung zur ordentl. Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 27. März 1941, vormittags 11 Uhr, im Hotel Metropole-Monopole, I. St., Barfüsserplatz, Basel

TAGESORDNUNG:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz für das Geschäftsjahr 1940.
2. Vorlage des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
3. Beschlussfassung über die Genehmigung des Geschäftsberichtes und die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahlen: a) der Verwaltung; b) der Kontrollstelle.

Rechnung und Revisorenbericht sind vom 18. März 1941 an zur Einsicht der Aktionäre im Geschäftsdomizil, Elsässerstrasse 184, Hauptkasse, aufgelegt. P 596

BASEL, den 15. März 1941.

Der Verwaltungsrat.

Finanz A.-G. in Basel

Teil-Rückzahlung auf Aktien

Auf Grund des Beschlusses der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft vom 14. März 1941 findet eine weitere Kapitalrückzahlung von

Fr. 100.— auf jede Aktie

statt.

Wir laden hiermit unsere Aktionäre ein, ihre Titel, begleitet von einem Nummernverzeichnis, vom 19. März 1941 an

beim Bankhause A. Sarasin & Cie. in Basel

einzureichen. Die Aktien werden alsdann auf Fr. 300 abgestempelt und zusammen mit dem entsprechenden Betrag der Kapitalrückzahlung den Besitzern zurückgegeben. P 586

Basel, den 14. März 1941.

Der Verwaltungsrat.

M. Attenhofer A. G. Zurzach

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 29. März 1941, nachm. 3 Uhr, im Bureau der Gesellschaft.

TRAKTANDEN: 1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle. 2. Erteilung der Entlastung an die Geschäftsorgane. 3. Verwendung des Reingewinnes. 4. Wahl. P 580

Zurzach, den 8. März 1941. Der Verwaltungsrat.

Schweizerische Spar- & Kreditbank

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 31. März 1941, vormittags 11 Uhr, «Zur Kanflenten» (Eingang Peilkanstrasse), Zürich.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes pro 1940. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Anträge der Kontrollstelle und Entlastung der Verwaltung.
3. Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Der gedruckte Geschäftsbericht mit der Jahresrechnung und dem Bericht der Kontrollstelle liegt ab 18. März 1941 beim Hauptsitz in St. Gallen und bei sämtlichen Zweigniederlassungen zur Einsicht auf.

Die Eintrittskarten können gegen entsprechenden Ausweis vom 18. bis und mit 27. März 1941 bei allen Niederlassungen der Bank bezogen werden. Nach diesem Termin werden keine Karten mehr ausgegeben. Die Bank anerkennt nur jene Personen als Aktionäre, die im Aktienregister der Bank eingetragen sind.

An Vertreter von Aktionären können Eintrittskarten nur ausgehändigt werden gegen Vorlage einer schriftlichen Vollmacht, in der die betreffenden Aktiennummern aufgeführt sind. P 597

St. Gallen, den 15. März 1941. Der Verwaltungsrat.

Gewerbebank Zürich

Dividenden-Zahlung

An der gestrigen Generalversammlung der Aktionäre wurde für das Geschäftsjahr 1940 eine

Dividende von 5 %

festgesetzt. Von heute an wird der Coupon Nr. 19, abzüglich 11 % eidgenössische Coupons- und Wehrsteuer, mit Fr. 8.90 netto an unserer Kasse, Rämistrasse 23, eingelöst. P 601

Zürich, den 14. März 1941. **Die Direktion.**

HACO Gesellschaft A.-G., Gümligen

Der Coupon Nr. 6 der Genussscheine wird von heute an mit Fr. 28.08988, abzüglich 11 % eidgenössische Couponsteuer = Fr. 25.— netto, bei den Banken Ehinger & Cie. sowie A. Sarasin & Cie., in Basel, eingelöst.

14. März 1941. Der Verwaltungsrat.

Gesellschaft für Erstellung billiger Wohnhäuser in Schaffhausen

Einladung zur Generalversammlung

auf Montag, den 31. März 1941, 17.30 Uhr, im Gasthof zur Tanne, in Schaffhausen.

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes.
2. Abnahme der Jahresrechnung pro 1940 und Bericht der Revisoren.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns und Decharge Erteilung an den Verwaltungsrat und den Geschäftsführer.
4. Erneuerungswahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren.
6. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung liegt von Montag, den 17. März 1941, an im Bureau des Geschäftsführers, Ungarbühlstrasse, je von 15—18 Uhr, zur Einsicht der Aktionäre auf, wo auch die zur Teilnahme an der Generalversammlung notwendigen Stimmkarten gegen Angabe der Aktiennummern zu beziehen sind. P 557 (OF. 5331 Sch.)

Schaffhausen, den 15. März 1941. Der Verwaltungsrat.

Fabrique des Longines Francillon & Co. S. A.

St-Imier

Emprunt 5%

1re série de 1915

Nous dénonçons au remboursement le solde de cet emprunt pour le 30 juin 1941.

Toutes les obligations en circulation seront remboursées à cette date par fr. 1000.— plus 6 mois d'intérêts, au siège social à St-Imier. L'intérêt sur ces titres cessera de courir le 1er juillet 1941. P 581

St-Imier, le 15 mars 1941.

Compagnie des Montres Longines Francillon S. A.

Korrespondenzen an Schweiz. Handelsamtsblatt, Bern, adressieren. Adresser correspondances à la Feuille officielle suisse du commerce, Berne — Druck Fritz Pochon-Jent A. G., Bern